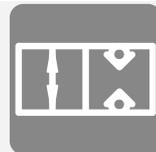


Valvola a sede tipo ROLV

Documentazione del prodotto

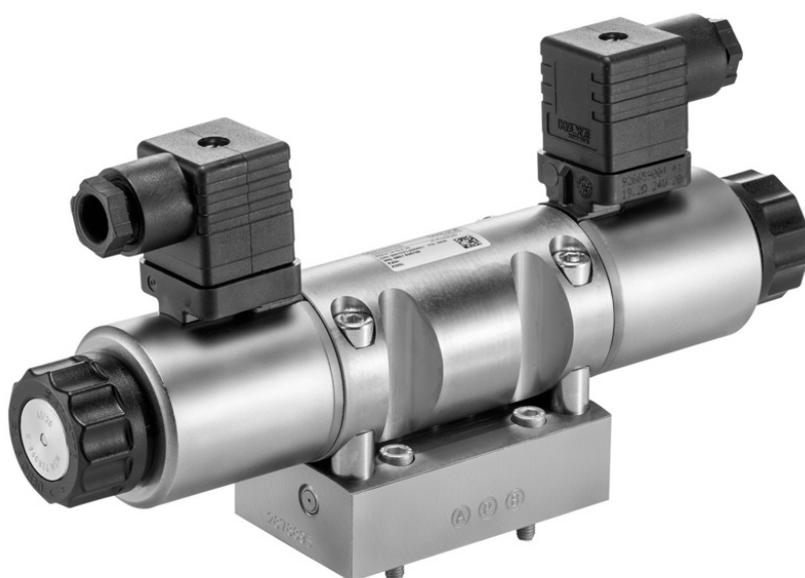


Pressione di esercizio p_{\max} :

400 bar

Portata Q_{\max} :

25 l/min



D 8144

12-2023 -1.4 it

HAWE
HYDRAULIK

© HAWE Hydraulik SE.

La trasmissione e la riproduzione del presente documento, l'uso e la comunicazione dei relativi contenuti sono vietati salvo previa espressa autorizzazione.

Le infrazioni comportano l'obbligo di risarcimento danni.

Tutti i diritti riservati in caso di deposito di brevetto o del modello di utilità.

I nomi commerciali, i marchi dei prodotti e i marchi di fabbrica non sono provvisti di un contrassegno particolare. Soprattutto se si tratta di nomi e marchi di fabbrica registrati e protetti, il loro utilizzo viene regolato da apposite disposizioni di legge.

HAWE Hydraulik riconosce tali disposizioni in ogni caso.

Per il caso specifico, HAWE Hydraulik non è in grado di garantire che i circuiti o le procedure indicate (anche parzialmente) siano liberi dai diritti di proprietà intellettuale da parte di terzi.

Data di stampa / documento generato il: 2024-02-01

Indice

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Panoramica valvola a sede tipo ROLV..... | 4 |
| 1.1 | Montaggio..... | 5 |
| 2 | Versioni disponibili..... | 6 |
| 2.1 | Valvola completa per montaggio a piastra NG 6..... | 6 |
| 2.1.1 | Tipo base e dimensione costruttiva..... | 6 |
| 2.1.2 | Simbolo idraulico per montaggio a piastra NG 6..... | 7 |
| 2.1.3 | Blocco d'attacco singolo per montaggio a piastra NG 6..... | 8 |
| 2.1.4 | Elementi aggiuntivi in attacco P..... | 8 |
| 2.1.5 | Elementi aggiuntivi in attacco A e/o B..... | 9 |
| 2.1.6 | Elementi aggiuntivi in T..... | 10 |
| 2.1.7 | Magnete di azionamento..... | 11 |
| 2.1.8 | Azionamento di emergenza manuale..... | 11 |
| 2.1.9 | Guarnizioni..... | 11 |
| 2.2 | Valvola completa per montaggio diretto su tubi..... | 12 |
| 2.2.1 | Simbolo idraulico per montaggio diretto su tubi..... | 12 |
| 2.2.2 | Blocco d'attacco singolo per montaggio diretto su tubi..... | 13 |
| 2.2.3 | Elementi aggiuntivi per manicotti a innesto in attacco P1 e/o P2..... | 14 |
| 2.2.4 | Elementi aggiuntivi per manicotti a innesto in attacco A1 e/o B1..... | 15 |
| 2.2.5 | Elementi aggiuntivi per manicotti a innesto in attacco T1..... | 16 |
| 2.3 | Valvola di fondo singola..... | 17 |
| 2.3.1 | Valvola di fondo..... | 18 |
| 2.4 | Piastra di adattamento singola..... | 19 |
| 2.4.1 | Cablaggio piastra di adattamento..... | 19 |
| 3 | Parametri..... | 20 |
| 3.1 | Dati generali..... | 20 |
| 3.2 | Pressione e portata..... | 20 |
| 3.3 | Massa..... | 21 |
| 3.4 | Dati elettrici..... | 21 |
| 3.5 | Linee caratteristiche..... | 23 |
| 4 | Dimensioni..... | 25 |
| 4.1 | Valvola..... | 25 |
| 4.2 | Disegno fori della piastra base..... | 29 |
| 4.3 | Elementi di azionamento..... | 29 |
| 4.4 | Disegno fori per la produzione di sottobasi o monoblocchi indipendenti..... | 30 |
| 5 | Istruzioni di montaggio, funzionamento e manutenzione..... | 31 |
| 5.1 | Montaggio di valvola di fondo e piastra di adattamento..... | 31 |
| 5.2 | Uso conforme alla destinazione..... | 32 |
| 5.3 | Indicazioni di montaggio..... | 32 |
| 5.4 | Istruzioni di funzionamento..... | 32 |
| 5.5 | Istruzioni di manutenzione..... | 33 |
| 6 | Altre informazioni..... | 34 |
| 6.1 | Azionamento di emergenza manuale..... | 34 |
| 6.2 | Indicazioni per la sostituzione delle valvole a sede tipo NBVP secondo D 7765 N | 34 |

1 Panoramica valvola a sede tipo ROLV

Le valvole a sede appartengono al gruppo delle valvole direzionali. Hanno il compito di guidare il percorso del mezzo idraulico in determinate direzioni collegando i relativi attacchi o rendendoli a tenuta senza trafilamento. Regolano così il movimento degli attuatori in un sistema idraulico.

La valvola a sede tipo ROLV è disponibile come valvola a sede 3/2, 4/2 e 4/3 con diversi tipi di connettori. La struttura brevettata è composta da due parti, una valvola di fondo tonda con gli inserti della valvola e una piastra di adattamento, disponibile per il montaggio a piastra con disegno d'attacco a norma grandezza nominale NG 6 o per il montaggio diretto su tubi.

In base ai requisiti di funzionamento e alla piastra di adattamento sono integrati elementi addizionali, quali per esempio una valvola di ritegno, un diaframma (lato dell'utenza) e/o valvole di ritegno con diaframma. Il tipo ROLV può essere combinato all'interno del blocco valvole tipo BA con altri tipi di valvole.

Caratteristiche e vantaggi

- Costruzione resistente allo sporco con elevata sicurezza di commutazione
- Bobina magnetica sostituibile per garantire una maggiore flessibilità e un facile utilizzo

Ambiti di applicazione

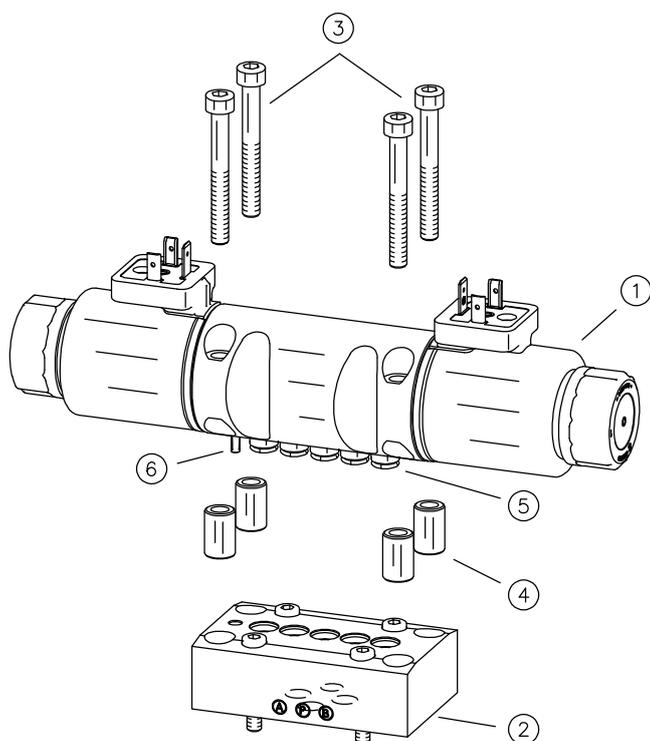
- Macchine utensili (con e senza asportazione di truciolo)
- Dispositivi di serraggio, utensili per punzonatura, dispositivi
- Macchine per prove
- Impianti eolici



Valvola a sede tipo ROLV

1.1 Montaggio

La valvola a sede tipo ROLV è composta da una valvola di fondo tonda (vd. Capitolo 2.3, "Valvola di fondo singola") e una piastra di adattamento (vd. Capitolo 2.1.3, "Blocco d'attacco singolo per montaggio a piastra NG 6"), che offre diverse possibilità di collegamento. Il funzionamento della valvola secondo Capitolo 2.1.2, "Simbolo idraulico per montaggio a piastra NG 6" si ottiene dalla combinazione di valvola di fondo e sottobasi. Come pezzi singoli, le valvole di fondo consentono un funzionamento solo parziale. È necessario tenere conto di quanto sopra indicato in fase di montaggio su sottobasi indipendenti.

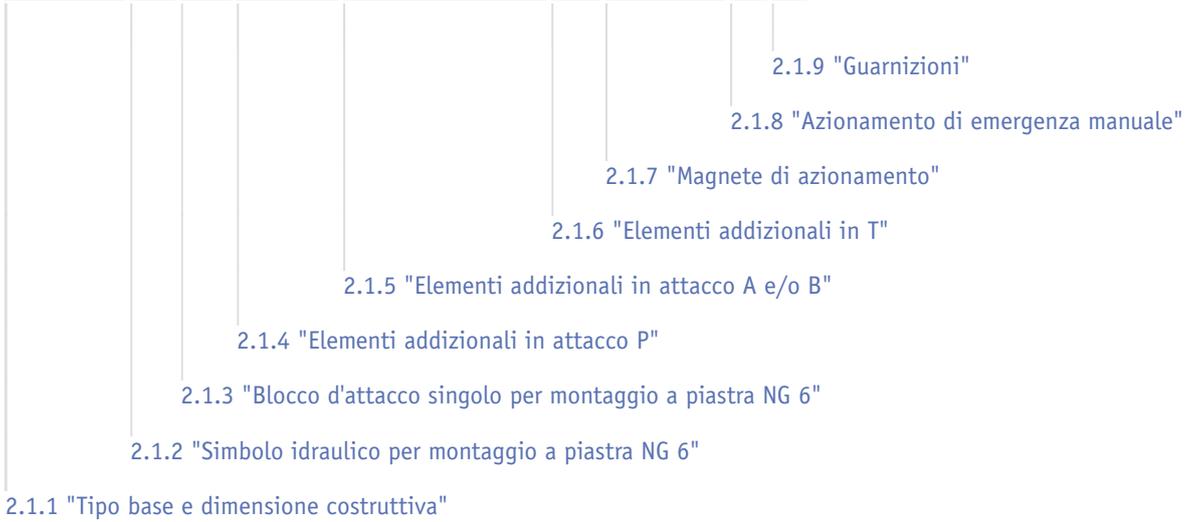


- 1 Valvola di fondo (corpo + sistema eccitatore:)
- 2 Piastra di adattamento
- 3 4x viti di fissaggio
- 4 4x manicotti
- 5 5x manicotti a innesto incl. o-ring
- 6 Spina per il centraggio corretto

2.1 Valvola completa per montaggio a piastra NG 6

Esempi di ordinazione

| | | | | | | | | |
|---------|---|----|--------|----------------|----|--|---------|---|
| ROLV 14 | Z | -N | /B0,8 | | | | -WG 110 | - |
| ROLV 14 | W | -N | /B0,8R | /ABR2,0 BBR1,5 | /S | | -G 24 | T |



2.1.1 Tipo base e dimensione costruttiva

| Tipo | Descrizione | Portata Q _{max} (l/min) | Pressione p _{max} (bar) |
|---------|----------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| ROLV 14 | Valvola a sede | 25 | 400 |

2.1.2 Simbolo idraulico per montaggio a piastra NG 6

| Sigla | Montaggio (interno) | | Descrizione | Simbolo idraulico |
|-------|---------------------|--|---|-------------------|
| | Valvola di fondo | Attivazione Piastra di adattamento | | |
| G | 31 | 101 | Valvola direzionale a 4/3 vie | |
| W | 41 | 101 | Valvola direzionale a 4/2 vie | |
| D | 51 | 101 | Valvola direzionale a 4/3 vie | |
| Z | 61 | 101 | Valvola direzionale a 3/2 vie | |
| ZZ | 51/P1 R /P2 R | 101 | Valvola direzionale a 4/3 vie oppure doppia valvola direzionale a 3/2 vie, utile per consentire il controllo separato di 2 utenze | |

! NOTA

Osservare le indicazioni per la sostituzione con le valvole a sede tipo NBVP secondo D 7765 N, vd. Capitolo 6.2, "Indicazioni per la sostituzione delle valvole a sede tipo NBVP secondo D 7765 N"

2.1.3 Blocco d'attacco singolo per montaggio a piastra NG 6

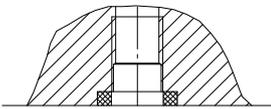
| Sigla | Descrizione |
|-------|---|
| - N | Montaggio a piastra con disegno fori NG 6 secondo ISO 4401-03 (CETOP 03) oppure DIN 24 340-A6 |

2.1.4 Elementi aggiuntivi in attacco P

Solo nella piastra di adattamento - N

| Sigla | Descrizione | Simbolo idraulico |
|-------|--|---|
| R | Valvola di ritegno tipo ER 13 secondo D 7325 |  |
| B... | Diaframma Diaframmi Ø: 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,1; 1,2; 1,4; 1,5; 1,8; 2,0; 2,4; 2,5; 3,0; 3,5 |  |

Attacco pompa P



P ↑



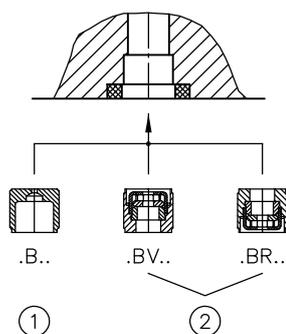
- 1 Diaframma B
- 2 Valvola di ritegno R

2.1.5 Elementi aggiuntivi in attacco A e/o B

solo piastra di adattamento - N

| Sigla | Descrizione | Simbolo idraulico |
|--------------------------------|---|-------------------|
| AB... BB... | Diaframma in A e/o B Diaframmi Ø: 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,5; 2,0; 2,5 | |
| ABV... BBV... | Valvola di strozzamento con by-pass su A e/o B con strozzatura verso l'utenza tipo EBR 14 secondo SK 7966 300 Diaframmi Ø: 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,5; 2,0 | |
| ABR... BBR... | Valvola di strozzamento con by-pass su A e/o B aperta verso l'utenza tipo EBR 14 secondo SK 7966 300 Diaframmi Ø: 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,5; 2,0 | |

Attacchi utenza A e B



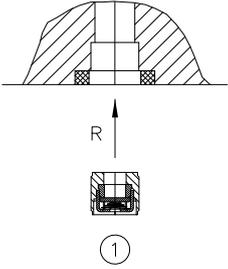
- 1 Diaframma **.B..**
- 2 Valvola di ritegno con diaframma (fare attenzione alla posizione di montaggio!) **.BV..**; **.BR..**

2.1.6 Elementi aggiuntivi in T

Solo nella piastra di adattamento - N

| Sigla | Descrizione | Pressione di apertura (bar) | Simbolo idraulico |
|-------|--|-----------------------------|---|
| S | Bloccaggio contropressione (valvola di ritegno) tipo ER 14 secondo SK 7966 200 | ca. 0,07 |  |
| S 0,2 | | ca. 0,2 | |
| S 1 | | ca. 1,0 | |

Attacco di ritorno T



1 Bloccaggio contropressione S..

2.1.7 Magnete di azionamento

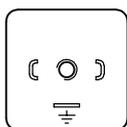
| Sigla | Allacciamento elettrico | Tensione nominale | | Tipo di protezione |
|----------|--|-------------------|----------|--------------------|
| | | V AC | V DC | |
| X(G) 12 | EN 175 301-803 A <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sigla G con presa di corrente ▪ Sigla L con connettore con ponticello diodi luminosi ▪ Sigla WG con raddrizzatore nella presa di corrente ▪ Sigla 5K con cavo adeguato, lungo 5 m | | 12 V DC | IP 65 |
| X(G) 24 | | | 24 V DC | |
| X(G) 48 | | | 48 V DC | |
| X(G) 98 | | | 98 V DC | |
| X(G) 205 | | | 205 V DC | |
| WG 24 | | 24 V AC 50/60 Hz | 24 V DC | |
| WG 110 | 110 V AC 50/60 Hz | 98 V DC | | |
| WG 230 | 230 V AC 50/60 Hz | 205 V DC | | |
| L 12 | | | 12 V DC | IP 65 |
| L 24 | | | 24 V DC | |
| L5K 24 | | | 24 V DC | |
| AMP 12 | AMP Junior, a 2 poli, codificazione 1 | | 12 V DC | IP 65 |
| AMP 24 | | | 24 V DC | |
| AMP 48 | | | 48 V DC | |
| DT 12 | Connettore tedesco, a 2 poli, tipo DT04-2P | | 12 V DC | IP 68 |
| DT 24 | | | 24 V DC | |

! NOTA

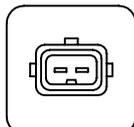
I dati relativi al grado di protezione IP sono validi per le versioni con connettore per dispositivo montato correttamente.

Schema di collegamento

G., X., L .. (WG ..)



AMP ..



DT ..



2.1.8 Azionamento di emergenza manuale

| Sigla | Descrizione |
|-------------|--|
| senza sigla | Serie |
| T | a scatto |
| T1 | non a scatto (meccanismo con molla di rientro) |

2.1.9 Guarnizioni

| Sigla | Descrizione |
|-------------|--|
| senza sigla | Serie (TPU, NBR) |
| | Ulteriori varianti di guarnizioni su richiesta |

| Sigla | Montaggio (interno) | | Simbolo idraulico dettagliato (per l'uso con elementi addizionali) | Simbolo idraulico semplificato (senza elementi addizionali) |
|-----------|---|---------------------------------------|---|--|
| | Valvola di fondo | Attivazione Piastra di adattamento | | |
| D | 51 | 101 | | |
| | Valvola direzionale a 4/3 vie | | | |
| Z | 61 | 101 | | |
| | Valvola direzionale a 3/2 vie | | | |
| ZZ | 51/P1 R / P2 R | 101 | | |
| | Valvola direzionale a 4/3 vie oppure doppia valvola direzionale a 3/2 vie, utile per consentire il controllo separato di 2 utenze | | | |

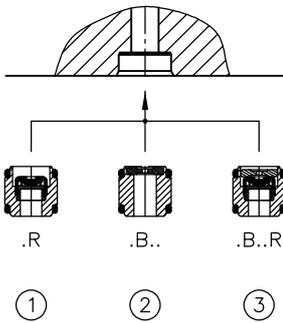
2.2.2 Blocco d'attacco singolo per montaggio diretto su tubi

| Sigla | Descrizione |
|-------|-------------------------|
| - 3/8 | Montaggio su tubi G 3/8 |

2.2.3 Elementi aggiuntivi per manicotti a innesto in attacco P1 e/o P2

| Sigla | Descrizione | Simbolo idraulico |
|--------------------|--|---|
| P1 R P2 R | Valvola di ritegno tipo ERV 14 in P1 e/o P2 |  |
| P1 B.. P2 B.. | Diaframma tipo EBV 14 in P1 e/o P2 Diaframmi Ø: 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,1; 1,2; 1,4; 1,5; 1,8; 2,0; 2,4; 2,5; 3,0; 3,5 |  |
| P1 B..R P2 B..R | Combinazione di valvola di ritegno tipo ERV 14 e diaframma in P1 e/o P2 Diaframmi Ø: 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,1; 1,2; 1,4; 1,5; 1,8; 2,0; 2,4; 2,5; 3,0; 3,5 |  |

Attacco pompa P1 e P2

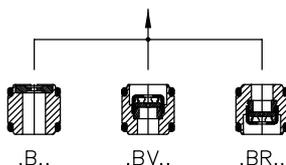


- 1 Valvola di ritegno **.R**
- 2 Diaframma **.B..**
- 3 Valvola di ritegno e diaframma **.B..R**

2.2.4 Elementi aggiuntivi per manicotti a innesto in attacco A1 e/o B1

| Sigla | Descrizione | Simbolo idraulico |
|----------------------------------|---|-------------------|
| A1 B.. B1 B.. | Diaframma tipo EBV 14 in A e/o B Diaframmi \varnothing : 0,4; 0,5; 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,5; 2,0; 2,5; 3,0; 3,5 | |
| A1 BV.. B1 BV.. | Valvola di ritegno con diaframma tipo EBRV 14 in A e/o B, con strozzatura verso l'utenza Diaframmi \varnothing : 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,5; 2,0 | |
| A1 BR.. B1 BR.. | Valvola di ritegno con diaframma tipo EBRV 14 in A e/o B, aperta verso l'utenza Diaframmi \varnothing : 0,6; 0,7; 0,8; 0,9; 1,0; 1,2; 1,5; 2,0 | |

Attacco A oppure B



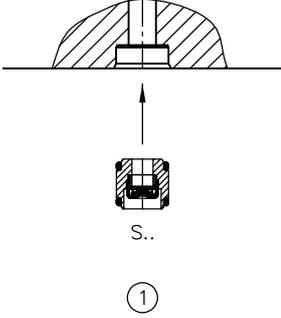
① ② ③

- 1 Diaframma **.B..**
- 2 Valvola di ritegno con diaframma **.BV..**
- 3 Valvola di ritegno con diaframma **.BR..**

2.2.5 Elementi aggiuntivi per manicotti a innesto in attacco T1

| Sigla | Descrizione | Pressione di apertura (bar) | Simbolo idraulico |
|----------|--|-----------------------------|---|
| T1 S | Bloccaggio contropressione tipo ERV 14 in attacco T1 | ca. 0,07 |  |
| T1 S 0,2 | | ca. 0,2 | |
| T1 S 1 | | ca. 1,0 | |

Attacco T



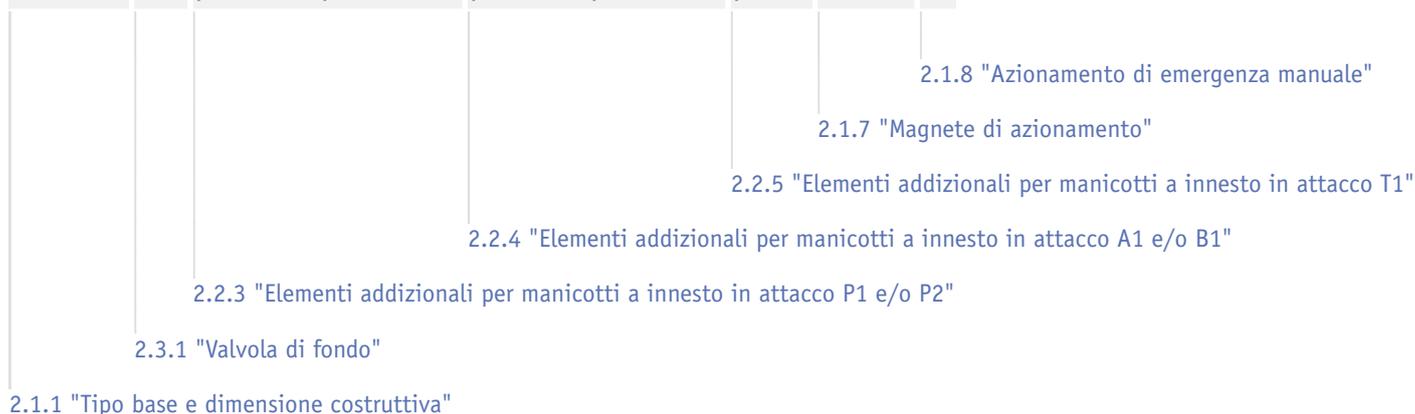
1 Bloccaggio contropressione S..

2.3 Valvola di fondo singola

Nel caso in cui le piastre di adattamento o i monoblocchi siano prodotti autonomamente, è possibile fornire la valvola di fondo anche singolarmente. È importante osservare il cablaggio corrispondente della piastra di adattamento. La giusta combinazione di valvola di fondo e cablaggio è indicata in 2.1.2 "Simbolo idraulico per montaggio a piastra NG 6". I cablaggi sono invece indicati in 2.4.1 "Cablaggio piastra di adattamento".

Esempio di ordinazione

| | | | | | | |
|---------|----|-----------------------|---------------------|-------|--------|---|
| ROLV 14 | 51 | | | | -G 24 | |
| ROLV 14 | 31 | /P1 R /P2 R | /B1 B1,0 | | -DT 24 | |
| ROLV 14 | 31 | /P1 B0,8 R /P2 B1,0 R | /A1 BR2,0 /B1 BR1,5 | /T1 S | -X 24 | T |



2.3.1 Valvola di fondo

| Sigla | Schema elettrico dettagliato (senza sottobasi) | Schema elettrico semplificato (senza sottobasi) |
|-------|---|--|
| 31 | | |
| 41 | | |
| 51 | | |
| 61 | | |

! NOTA

Il simbolo idraulico completo viene generato solo in combinazione con la piastra di adattamento adeguata, [vd. Capitolo 2.4, "Piastra di adattamento singola"](#)

! NOTA

Osservare le indicazioni di montaggio. [vd. Capitolo 5, "Istruzioni di montaggio, funzionamento e manutenzione"](#)

2.4 Piastra di adattamento singola

Esempi di ordinazione

| | | |
|---------|-----|------|
| ROLV 14 | 101 | -N |
| ROLV 14 | 101 | -3/8 |
| ROLV 14 | 101 | -N |

Attacco 2.1.3 "Blocco d'attacco singolo per montaggio a piastra NG 6"
 2.2.2 "Blocco d'attacco singolo per montaggio diretto su tubi"

2.4.1 "Cablaggio piastra di adattamento"

2.1.1 "Tipo base e dimensione costruttiva"

2.4.1 Cablaggio piastra di adattamento

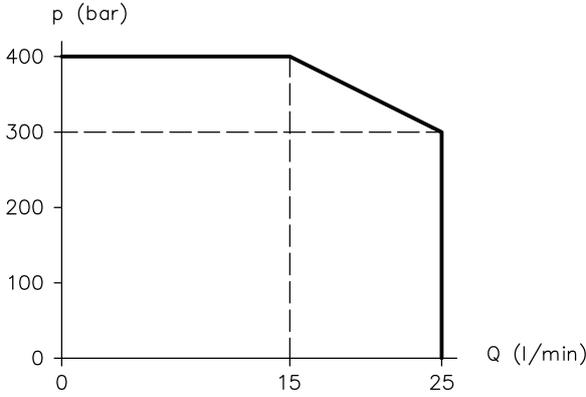
| Sigla | Descrizione | Cablaggio |
|-------|---|-----------|
| 101 | per montaggio a piastra NG 6 (standard) Sigla -N | |
| | per montaggio su tubi Sigla -3/8 | |

3 Parametri

3.1 Dati generali

| | |
|---|---|
| Denominazione | Valvola a sede tipo ROLV |
| Tipo di costruzione | Valvola a sede conica |
| Materiale | Acciaio, rivestito di zinco e nichel |
| Posizione di montaggio | A scelta |
| Copertura in presenza del simbolo Z, W, D | Negativo Durante il processo di commutazione tutti i passaggi sono temporaneamente intercollegati. |
| Fluido idraulico | Fluido idraulico: conforme a DIN 51 524 parti 1-3; ISO VG da 10 a 68 a norma DIN ISO 3448 Campo di viscosità: 4 - 800 mm ² /s Esercizio ottimale: ca. 10 - 500 mm ² /s Adatto anche per fluidi idraulici biodegradabili del tipo HEPG (glicole polialchilenico) e HEES (esteri sintetici) a temperature di esercizio max. di circa +70 °C. |
| Classe di purezza consigliata | ISO 4406 <u>21/18/15...19/17/13</u> |
| Temperature | Ambiente: ca. -40 ... +80 °C, fluido idraulico: -25 ... +80 °C, prestare attenzione al campo di viscosità. Temperatura di avviamento: ammissibile fino a -40 °C (prestare attenzione alle viscosità di avviamento!), se la temperatura di regime nell'esercizio successivo è superiore di almeno 20 K. Fluidi idraulici biodegradabili: prestare attenzione ai dati del costruttore. Nel rispetto della compatibilità del liquido con le guarnizioni, assicurarsi che la temperatura non superi i +70 °C. |

3.2 Pressione e portata

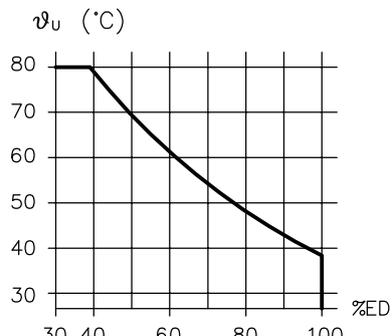
| | |
|------------------------------------|---|
| Pressione di esercizio | $p_{\max P} = 400 \text{ bar}$ $p_{\max T} = 50 \text{ bar}$ |
| Portata | $Q_{\max} = 25 \text{ l/min}$ |
| Curva caratteristica della potenza |  <p>Q portata (l/min); p pressione (bar)</p> |

3.3 Massa

Simbolo idraulico
Sigla

| | |
|------|----------|
| G, D | = 2,7 kg |
| W, Z | = 2,2 kg |

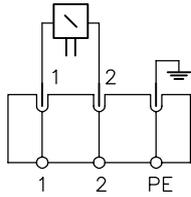
3.4 Dati elettrici

| Sigla | X 12 | AMP 12 DT 12 | X 24 AMP 24 DT 24 | X 48 AMP 48 | X 98 | X 205 |
|---|---|-----------------|-------------------------|----------------|---------|----------|
| Tensione nominale U_N | 12 V DC | 12 V DC | 24 V DC | 48 V DC | 98 V DC | 205 V DC |
| Potenza nominale P_N | 27 W | 29 W | 30 W | 33 W | 30 W | 30 W |
| Tempi di manovra (valore indicativo) | I _{100%} < 60 ms (corrente continua) ED _{100%} < 200 ms (corrente continua) | | | | | |
| Manovre | circa 2000/h, distribuite abbastanza uniformemente | | | | | |
| Temperatura di contatto | 120 °C a una temperatura ambiente di 20 °C | | | | | |
| Classe d'isolamento | F | | | | | |
| Ciclo di funzionamento relativo |  <p>ϑ_u (°C)</p> <p>%ED</p> <p>%ED-5 min ciclo di funzionamento rel.; ϑ_{TA} temperatura ambiente (°C)</p> | | | | | |
| | <p>! NOTA Il carico termico della bobina può essere ridotto mediante, ad esempio, il circuito a basso consumo.</p> | | | | | |
| Tipo di protezione | A seconda del tipo di magneti di azionamento vd. Capitolo 2.1.7, "Magnetite di azionamento" | | | | | |
| Attacco elettrico | A seconda del tipo di magneti di azionamento vd. Capitolo 2.1.7, "Magnetite di azionamento" | | | | | |

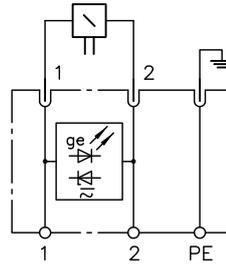
Schemi elettrici

Tensione continua

G .., X ..

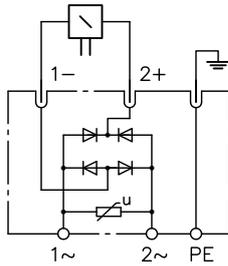


L ..



Tensione alternata

WG ..

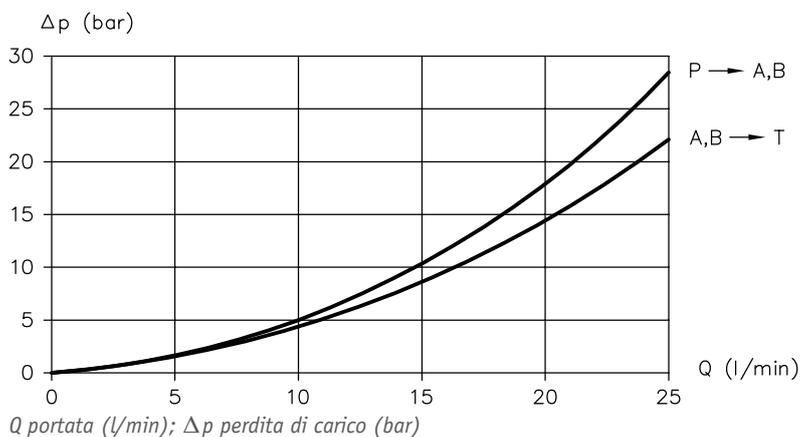


3.5 Linee caratteristiche

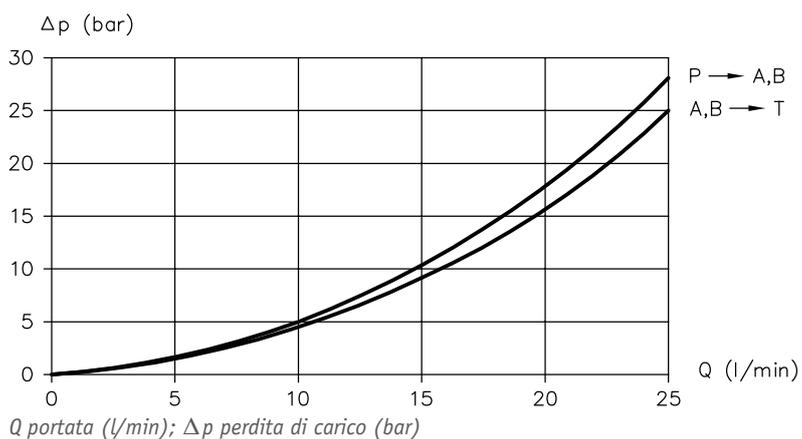
Viscosità del fluido idraulico ca. 60 mm²/s

Linea caratteristica della pressione dinamica

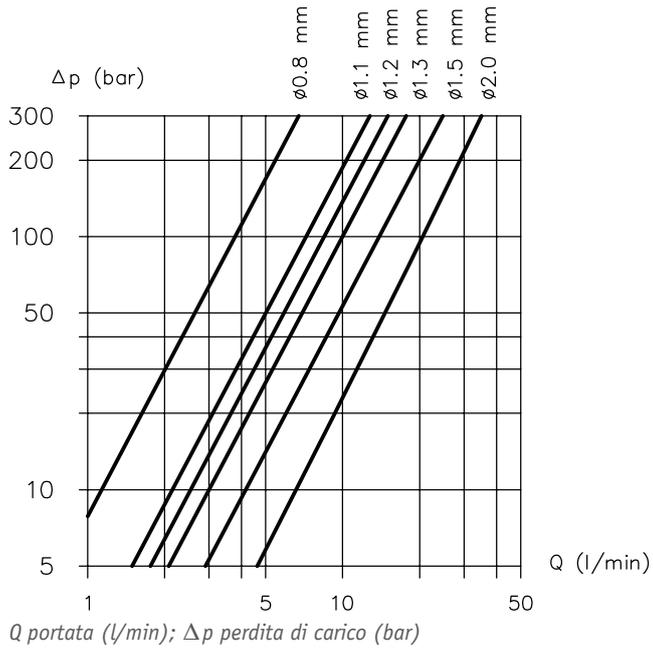
ROLV 14 G



ROLV 14 W, ROLV 14 D, ROLV 14 Z



Diaframmi addizionali

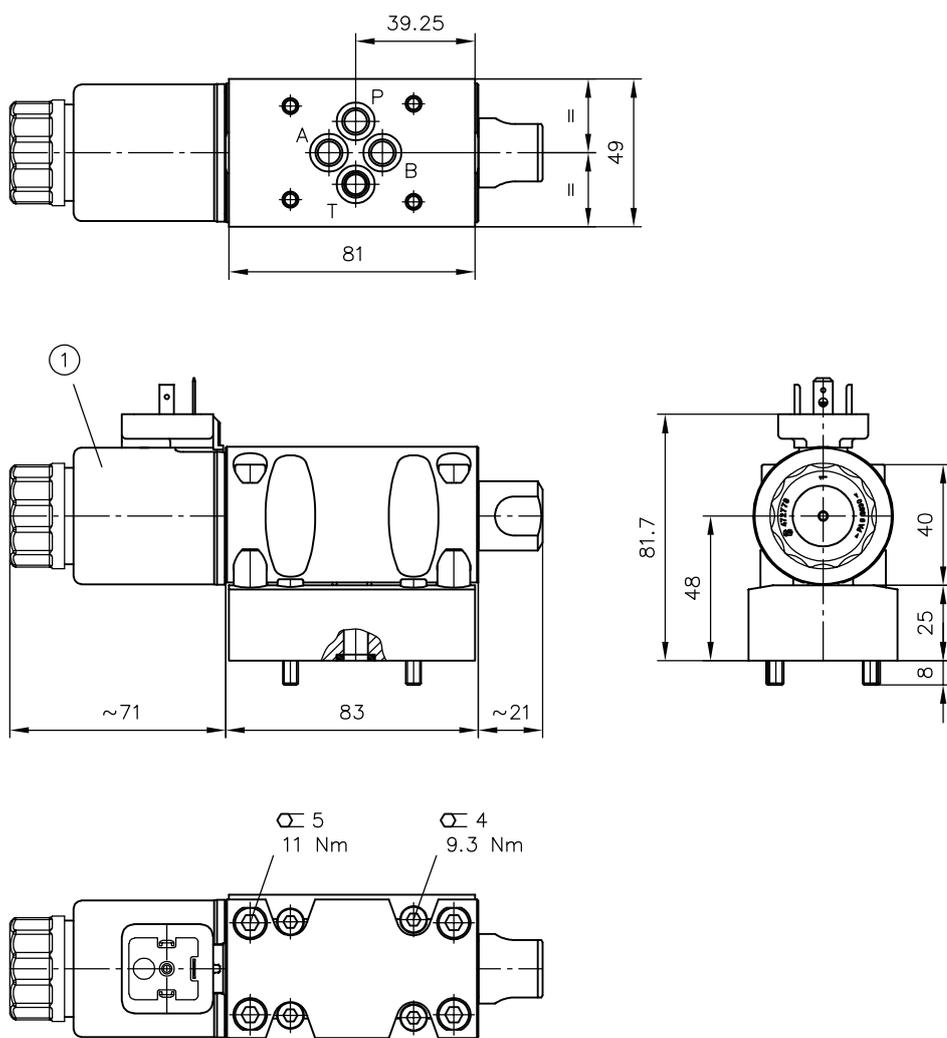


4 Dimensioni

Tutte le dimensioni in mm, con riserva di modifiche.

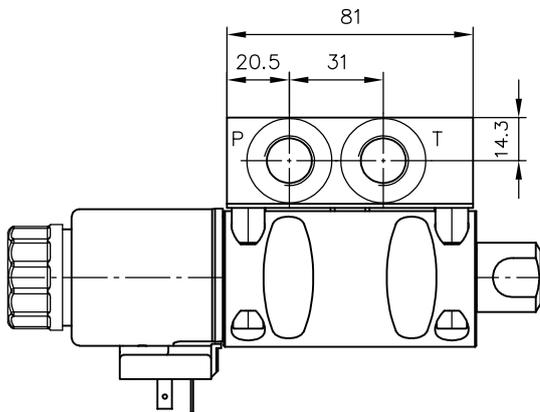
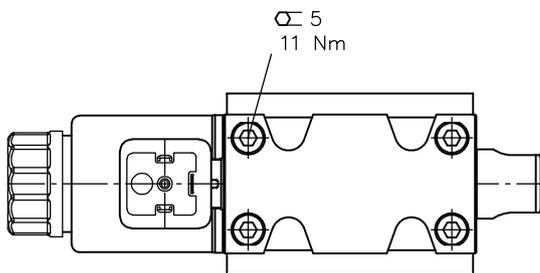
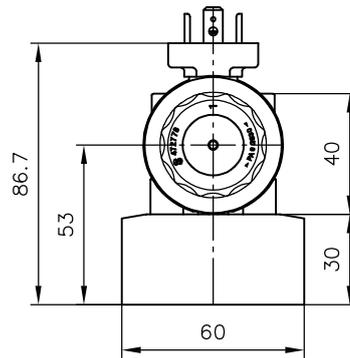
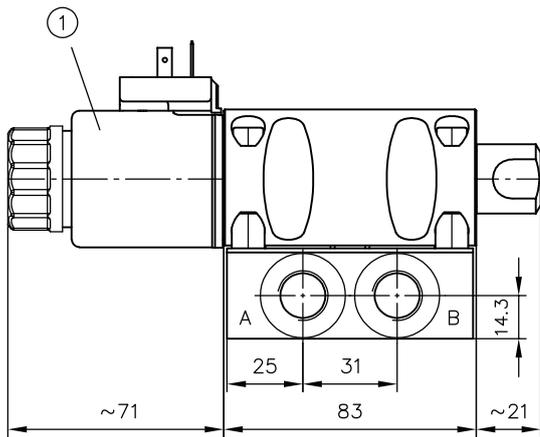
4.1 Valvola

Simbolo idraulico W, Z con piastra di adattamento - N



1 Magnete ruotato in una qualsiasi direzione

Simbolo idraulico **W, Z** con piastra di adattamento - 3/8"



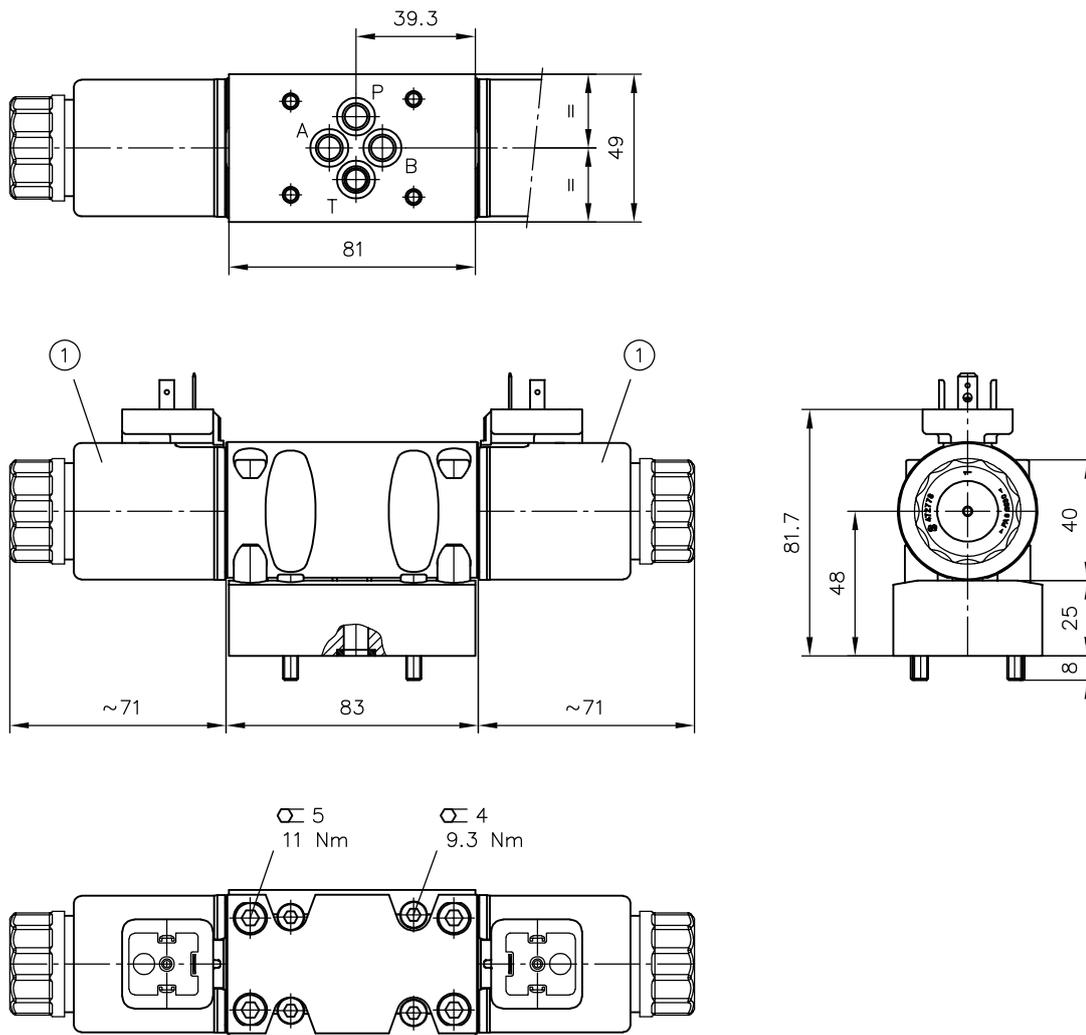
1 Magnete ruotato in una qualsiasi direzione

Attacchi (ISO 228-1)

A, B, P, T

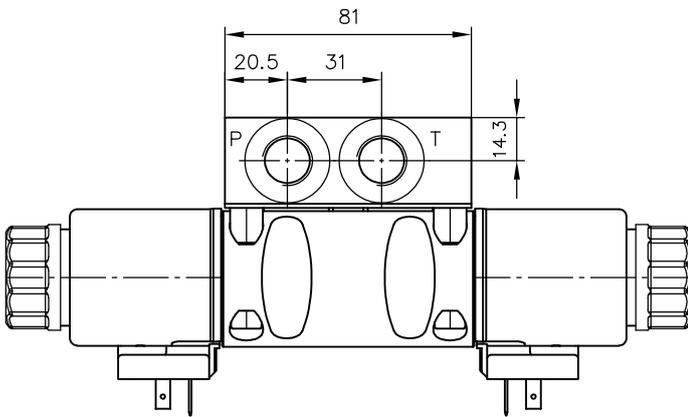
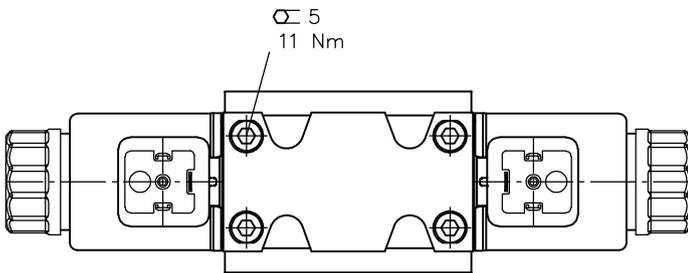
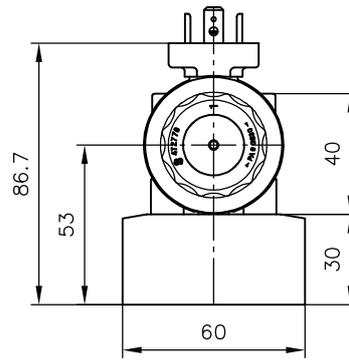
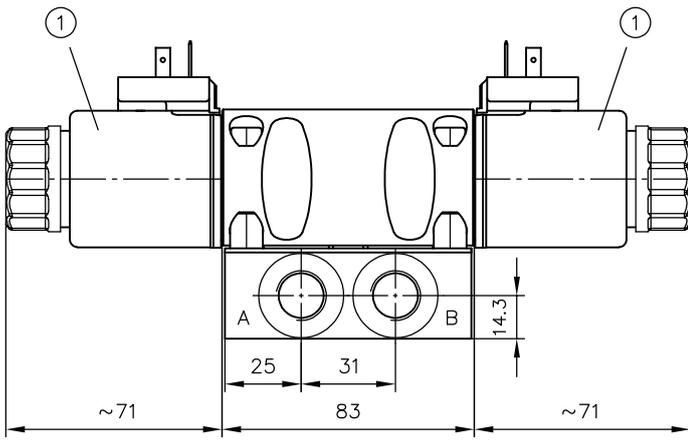
G 3/8

Simbolo idraulico **G, D, ZZ** con piastra di adattamento - N



1 Magnete ruotato in una qualsiasi direzione

Simbolo idraulico **G, D, ZZ** con piastra di adattamento - 3/8"



1 Magnete ruotato in una qualsiasi direzione

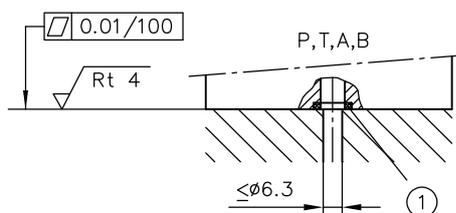
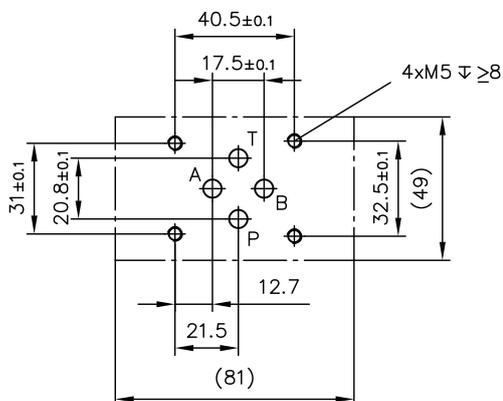
Attacchi (ISO 228-1)

A, B, P, T

G 3/8

4.2 Disegno fori della piastra base

Disegno fori della piastra base per piastra di adattamento - N
come indicato su ISO 4401-03 (CETOP 03)

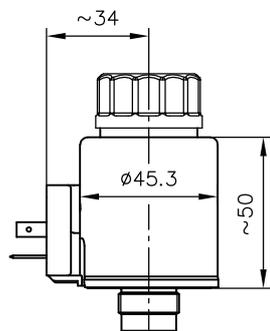


1 O-ring

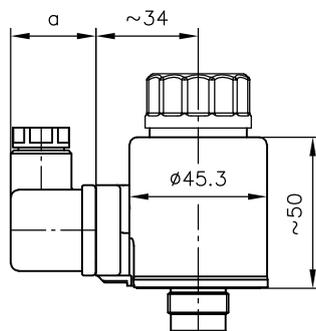
4.3 Elementi di azionamento

Azionamento elettrico

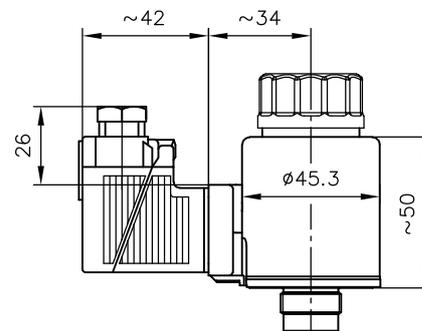
Sigla X



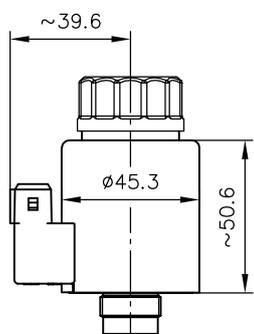
Sigla G, WG



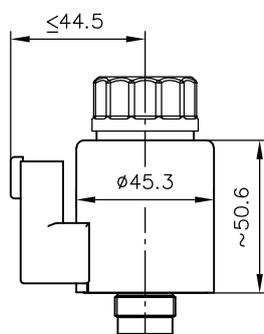
Sigla L



Sigla AMP



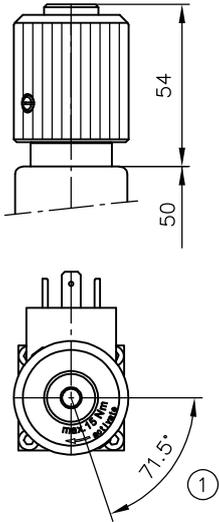
Sigla DT



| Versione | a |
|----------|-----|
| G | 28 |
| WG | ~35 |

Componenti aggiuntivi del magnete

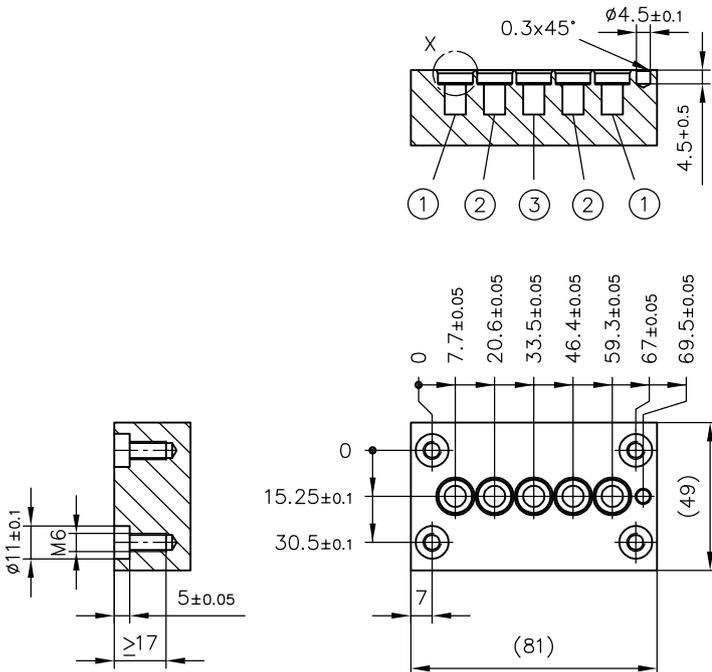
- .. T, - .. T1



1 Momento torcente per regolazione max 15 Nm

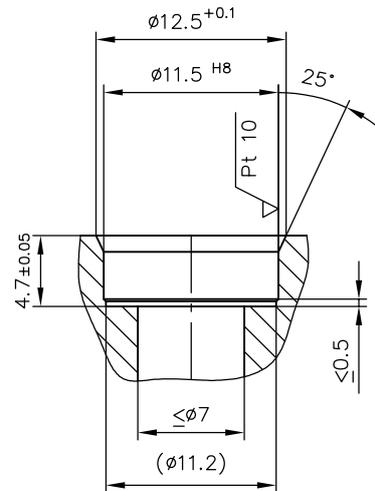
4.4 Disegno fori per la produzione di sottobasi o monoblocchi indipendenti

Sigla 101



- 1 Attacco pompa P
- 2 Attacchi utenza A oppure B
- 3 Attacco serbatoio T

Unità 5x X



NOTA

Durante la produzione di un monoblocco è necessario osservare esclusivamente le distanze dei manicotti a innesto e dei fori di fissaggio.

5 Istruzioni di montaggio, funzionamento e manutenzione

Osservare quanto riportato nel documento B 5488 «Istruzioni generali di montaggio, messa in funzione e manutenzione».

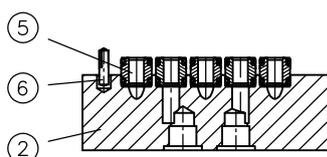
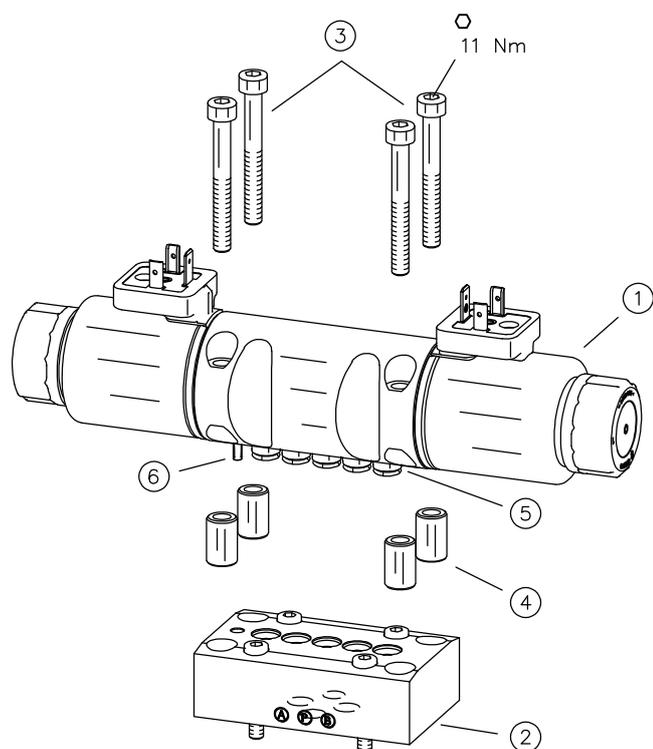
5.1 Montaggio di valvola di fondo e piastra di adattamento

La valvola di fondo e la piastra di adattamento possono essere acquistate singolarmente. Al posto delle piastre di adattamento disponibili di serie è possibile utilizzare anche piastre di adattamento personalizzate. In questo caso è necessario tenere in considerazione il corretto cablaggio (fori) all'interno del blocco.

Durante il montaggio osservare quanto segue:

1. prima di montare la valvola di fondo e la piastra di adattamento, oliare leggermente i 5 fori per il collegamento idraulico.
2. Posizionare i manicotti sulla piastra di adattamento.
3. Posizionare la valvola di fondo sui manicotti; la spina di sicurezza indica il centraggio corretto.
4. Utilizzare le viti a testa cilindrica per avvitare la valvola di fondo sulla piastra di adattamento o sui propri blocchi.

Serrare le viti alternativamente in senso trasversale al momento torcente specificato per evitare che la valvola di fondo si inclini troppo.



Collegamento attacchi idraulici mediante manicotti a innesto

- 1 Valvola di fondo (corpo + sistema eccitatore:)
- 2 Piastra di adattamento
- 3 4x viti di fissaggio
- 4 4x manicotti
- 5 5x manicotti a innesto incl. o-ring
- 6 Spina per il centraggio corretto

5.2 Uso conforme alla destinazione

Questo prodotto è destinato esclusivamente alle applicazioni idrauliche (tecnica dei fluidi).

L'utente deve rispettare le norme di sicurezza nonché le avvertenze contenute nella presente documentazione.

Requisiti indispensabili per garantire il funzionamento corretto e sicuro del prodotto:

- ▶ Rispettare tutte le informazioni contenute nella presente documentazione. Il principio si applica, in particolare, per tutte le norme di sicurezza e le avvertenze.
- ▶ Il prodotto deve essere montato e messo in esercizio solo da personale specializzato qualificato.
- ▶ Usare il prodotto solo all'interno dei parametri tecnici indicati. I parametri tecnici sono illustrati in dettaglio nella presente documentazione.
- ▶ In caso di uso in un modulo, tutti i componenti devono essere adatti per le condizioni di esercizio.
- ▶ Inoltre, attenersi sempre alle istruzioni per l'uso dei componenti, dei moduli e dell'intero impianto specifico.

Se il prodotto non può più essere azionato in condizioni di sicurezza:

1. Mettere il prodotto fuori esercizio e contrassegnarlo di conseguenza.
 - ✓ Non è consentito continuare a utilizzare oppure far funzionare il prodotto.

5.3 Indicazioni di montaggio

Integrare il prodotto nell'impianto complessivo solo con elementi di raccordo conformi e disponibili sul mercato (raccordi filettati, tubi flessibili, tubi rigidi, supporti ecc.).

Prima dello smontaggio, il prodotto deve essere messo correttamente fuori esercizio (in particolare in combinazione con accumulatori di pressione).



PERICOLO

Movimento improvviso degli azionamenti idraulici in caso di smontaggio non corretto

Lesioni gravi o morte

- ▶ Depressurizzare il sistema idraulico.
- ▶ Attuare le misure di sicurezza prima di effettuare la manutenzione.

5.4 Istruzioni di funzionamento

Rispettare la configurazione del prodotto nonché la pressione e la portata.

Le prescrizioni e i parametri tecnici della presente documentazione devono essere assolutamente rispettati.

Inoltre, seguire sempre le istruzioni dell'intero impianto tecnico.



NOTA

- ▶ Leggere attentamente la documentazione prima dell'uso.
- ▶ Mettere la documentazione a completa disposizione degli operatori e del personale di manutenzione.
- ▶ A ogni integrazione oppure aggiornamento adeguare la documentazione di conseguenza.



ATTENZIONE

Sovraccarico dei componenti provocato da una impostazione della pressione errata.

Lesioni lievi. Parti che si staccano o scoppiano e fuoriuscita incontrollata di liquido in pressione.

- Verificare la pressione di esercizio massima della pompa, delle valvole e dei raccordi filettati.
- Eseguire le impostazioni e le modifiche della pressione procedendo sempre con un controllo del manometro in contemporanea.

Purezza e filtraggio del fluido idraulico

Le microimpurità possono compromettere notevolmente il funzionamento del prodotto e talvolta causare danni irreparabili.

Possibili microimpurità sono:

- Trucioli metallici
- Particelle di gomma di tubi flessibili e guarnizioni
- Sporco dovuto a montaggio e manutenzione
- Abrasione meccanica
- Invecchiamento chimico del fluido idraulico

! NOTA

Il nuovo fluido idraulico del costruttore potrebbe non presentare la purezza richiesta.

Ne possono derivare danni al prodotto.

- ▶ Filtrare in maniera accurata il nuovo fluido idraulico durante il riempimento.
- ▶ Non miscelare i fluidi idraulici. Utilizzare sempre il fluido idraulico dello stesso costruttore, dello stesso tipo e con le stesse proprietà di viscosità.

Per un corretto esercizio è necessario prestare attenzione alla classe di purezza consigliata del fluido idraulico (classe di purezza [vd. Capitolo 3, "Parametri"](#)).

Documento correlato: [D 5488/1](#) Raccomandazioni sull'olio

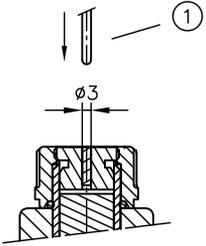
5.5 Istruzioni di manutenzione

Verificare regolarmente (almeno una volta l'anno) mediante controllo visivo che gli attacchi idraulici non siano danneggiati. In caso di perdite esterne, mettere fuori esercizio il sistema e ripararlo.

Pulire regolarmente (almeno una volta l'anno) la superficie dell'apparecchio rimuovendo depositi di polvere e sporco.

6 Altre informazioni

6.1 Azionamento di emergenza manuale



- 1 Utensile di supporto per eseguire l'azionamento
(non usare utensili con parti appuntite)

Azionare la valvola:

- premere il perno di ottone (visibile sulla parte superiore) con la spina in acciaio, il giravite ecc.

! NOTA

La pressione sull'attacco T carica i perni di ottone sulla superficie da $\varnothing 3$ mm; ciò significa 50 bar a circa 40 N!

In caso di pressioni di sistema più elevate, si consiglia di ricorrere all'azionamento di emergenza manuale con sigla T o T1.

6.2 Indicazioni per la sostituzione delle valvole a sede tipo NBVP secondo D 7765 N

Simbolo idraulico G:

Gli attacchi utenza A e B sono invertiti rispetto al modello precedente tipo NBVP 16 G. Per la sostituzione degli attacchi, è disponibile la piastra distanziatrice tipo NZP AB-BA secondo D 7788 Z.

A differenza di NBVP 16 G, con ROLV 14 G non è possibile ottenere una quarta posizione di manovra. Quando si passa dal magnete a quello b, è quindi necessaria un'interruzione in assenza di corrente.

Simbolo idraulico W:

Gli attacchi utenza A e B sono invertiti rispetto al modello precedente tipo NBVP 16 W. Per la sostituzione degli attacchi, è disponibile la piastra distanziatrice tipo NZP AB-BA secondo D 7788 Z.

Riferimenti

Altre versioni

- Valvola a sede tipo NBVP 16: D 7765 N
- Blocco valvole (grandezza nominale 6) tipo BA: D 7788
- Piastra intermedia tipo NZP: D 7788 Z
- Blocco valvole tipo BNG: D 7788 BNG
- Blocco valvole (valvole a sede) tipo BVH: D 7788 BV

